

**UNIVERSITÉ NATIONALE ILIA METCHNIKOV D'ODESSA
AMBASSADE DE FRANCE EN UKRAINE
INSTITUT FRANÇAIS D'UKRAINE
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE**

«Langues, Sciences et Pratiques»

Programme

du 3^e Colloque international francophone en Ukraine

Odessa, 3-4 octobre 2019



**UNIVERSITÉ NATIONALE I. I. METCHNIKOV D'ODESSA
AMBASSADE DE FRANCE EN UKRAINE
INSTITUT FRANÇAIS D'UKRAINE
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE**

"Langues, Sciences et Pratiques"

Programme

du 3^e Colloque international francophone en Ukraine

Odessa, les 3 et 4 octobre 2019

2019

COMPOSITION DU COMITÉ D'ORGANISATION
du 3^e Colloque international francophone en Ukraine
Odessa, les 3 et 4 octobre 2019

DIRECTEUR DU COMITÉ D'ORGANISATION

Igor KOVAL, Recteur de l'Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Docteur d'État en sciences politiques, Professeur titulaire, Maître émérite de sciences et techniques de l'Ukraine

DIRECTEURS ADJOINTS DU COMITÉ D'ORGANISATION

Volodymyr IVANYTSIA, Vice-recteur à la recherche de l'Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Docteur d'État en sciences biologiques, Professeur titulaire, Maître émérite de sciences et techniques de l'Ukraine

Lidia GOLUBENKO, Doyenne de la faculté de philologie romano-germanique de l'Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Professeur titulaire, Maître émérite de l'instruction publique de l'Ukraine

Malvina MARINASHVILI, Directrice du département de philologie française de l'Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Docteur ès lettres, Maître de conférences

COMITÉ D'HONNEUR

Etienne de PONCINS, Ambassadeur de France en Ukraine

Hanna NOVOSAD, Ministre de l'Éducation et de la Science de l'Ukraine

Mohamed KETATA, Directeur régional de l'Agence universitaire de la Francophonie pour l'Europe centrale et orientale

COMITÉ CONSULTATIF NATIONAL

Heorhii KRIUCHKOV, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv

Valeriy SAĬ, Université nationale d'Économie et de Commerce de Kyiv

Svitlana KRYVOROUCHKO, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv

Vasyl OMELYANENKO, Université nationale d'Économie de Kharkiv

Malvina MARINASHVILI, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa

Natalya YAKOVYSHENA, Prydniprovs'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture de Dnipro

Valentina HLADKA, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Sergii ANDRIIEVSKYI, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Anne-Marie BARANOWSKI, Université d'Angers, France

Vytautas BIKULČIUS, Université de Vilnius, Lituanie

Valentina BURBELO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Iraida CONDREA, Université d'État de Moldavie, Moldavie

Oleg CURBATOV, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, Association Internationale des Professeurs et Maîtres de Conférences des Universités (IAUPL), France

Grzegorz CZERWINSKI, Université de Białystok, Pologne

Borys DIKAREV, Prydniprovs'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture de Dnipro, Ukraine

Catherine ETCHEBEST, Université Paris Diderot, France
Didier GUÉVEL, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France
Olena KAGANOVSKA, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine
Marianna KNIAZIAN, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Olga KOSOVYCH, Université nationale pédagogique Volodymyr Hnatiuk de Ternopil, Ukraine
Heorhii KRIUCHKOV, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Svitlana KRYVOROUCHKO, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv, Ukraine
Gheorghe LATES, Université "Dunarea de Jos" de Galati, Roumanie
Xavier LATOUR, Université de Nice Sophia Antipolis, France
Michèle LENOBLE-PINSON, Conseil international de la langue française, France
Erick LEROUX, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France
Mohammed MAHASSINE, Université de Marrakech, Maroc
Christine MARTINEZ, Université de Varsovie, Pologne
Tamara MISHENINA, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Joanny MOULIN, Aix-Marseille Université, France
Albert ONDO OSSA, Université de Libreville, Gabon
Fabrice PEUTOT, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Claire PILLOT-LOISEAU, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France
Mykhailo POPOVYCH, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine
Laurent REVERSO, Université de Toulon-Var, France
Sylvain RIGOLLET, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Eléna SAĬNA, Ambassade de France en Ukraine
Valerii SAĬ, Université nationale d'Économie et de Commerce de Kyiv, Ukraine
Ruslana SAVCHUK, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine
Iryna SMOUCHTCHYNSKA, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Doina SPITA, Université "Alexandru Ioan Cuza" Iasi, Roumanie
Olga STANISLAV, Université nationale de l'Europe d'Est Lessia Oukraïнка, Ukraine
Oleksandre TCHEREDNYTCHENKO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Gérard TEBOUL, Université Paris 12 Val-de-Marne, France
Roxana TURCANU-TOLOMEY, Agence Universitaire de la Francophonie
Emilie VOITENKO, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Zoïa VOITENKO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

COMITÉ D'ORGANISATION

Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Chaire de philologie française

Malvina MARINASHVILI – Directrice du département de philologie française, Docteur ès lettres, Maître de conférences, Présidente du Comité d'organisation local
Oleksii DRAGOMYRETSKYI – Docteur ès lettres, Maître de conférences
Marianna KNIAZIAN – Docteur ès sciences, Professeur titulaire
Lilita KOKKINA – Docteur ès lettres, Maître de conférences, Secrétaire du Comité d'organisation
Andrii MLYNCHYK – Docteur ès lettres, Maître de conférences
Inna PANTCHENKO – Docteur ès lettres, Maître de conférences
Tetiana TELETSKA – Docteur ès lettres, Maître de conférences
Tetiana VESNA – Docteur ès lettres, Maître de conférences

ORDRE DU JOUR DU COLLOQUE
 Faculté de philologie romano-germanique
 de l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa
 24/26, boulevard Frantsouzkiy, Odessa

Le 3 octobre 2019

9h00 – 10h00	Enregistrement	Salle de Conférences
10h00 – 10h45	Ouverture du Colloque	
10h45 – 11h15	Pause - café	
11h15 – 12h45	Séance plénière	Salle de Conférences
13h00 – 14h00	Pause - déjeuner	"Bila Akacia"
Session 1		
14h30 – 18h30 (16h00 – 16h30 Pause – café)	Section 1. Études linguistiques 1	Salle 95
	Section 2. Traductologie Présentation de la traduction en français du livre d'Irina Malenko "Soviética" par Mme Nguyen Dac	Salle 309
	Section 3. Didactique du FLE 1	Salle 166
	Section 4. Arts et Littératures Présentation du livre "Le Québec à grands traits" par M. Bernard EMONT, Président du CEQFAN	Salle 94
	Section 5. Sciences économiques et de gestion	Salle 17
	Section 6. Études linguistiques 2	Salle 170
	Section 7. Didactique des langues	Salle 60
	Section 8. Sciences médicales	Salle 116A
	Section 9. Didactique du FLE 2	Salle 104
	Section 10. Études linguistiques 3	Salle 145
	Section 11. Sciences exactes et naturelles	Salle 307

Le 4 octobre 2019

9h00 – 10h00	Atelier "Des interactions sociales ordinaires pour apprendre les mécanismes de l'oral" animé par Mme Carole Etienne (CNRS, France) et Mme Heike Baldauf-Quilliatre (Université Lyon 2, France)	Salle 17
Session 2		
9h30 – 12h15 10h30 – 11h00 Pause – café	Section 12. Didactique des disciplines professionnelles	Salle 202
	Section 13. Environnement	Salle 307
	Section 14. Études linguistiques 4	Salle 95
	Section 15. Didactique du FLE 3	Salle 304
	Section 16. Études littéraires	Salle 94
	Section 17. Sciences juridiques, politiques et sociales	Salle 166
12h15 – 12h45	Clôture du Colloque	Salle 202
13h00 – 14h00	Déjeuner	"Bila Akacia"

Dans les salles 94 et 95 les deux jours du Colloque est organisée **une exposition spéciale de tableaux de Polina Zinoveeva "Les sujets vivants d'une peintre odessite"**

LE 3 OCTOBRE 2019
OUVERTURE DU COLLOQUE
Faculté de philologie romano-germanique
de l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa
24/26, boulevard Frantsouzkiy, Odessa
Salle de Conférences

10h00 – 10h45

Igor KOVAL, Recteur de l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa, Docteur d'État en sciences politiques, Professeur titulaire

Etienne de PONCINS, Ambassadeur de France en Ukraine

Hanna NOVOSAD, Ministre de l'Éducation et de la Science de l'Ukraine

Mohamed KETATA, Directeur régional de l'Agence Universitaire de la Francophonie pour l'Europe centrale et orientale

Lidia GOLUBENKO, Doyenne de la faculté de philologie romano-germanique de l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa, Professeur titulaire

SÉANCE PLÉNIÈRE
Salle de Conférences
24/26, boulevard Frantsouzkiy, Odessa
11h15 – 12h45

Temps de parole:

Interventions – jusqu'à 20 minutes

Discussion – 5 minutes

Modérateur:

Fabrice PEUTOT, Attaché de coopération pour le français, Ambassade de France en Ukraine

Michèle LENOBLE-PINSON, Conseil international de la langue française, France;
Université Saint-Louis, Belgique

Atouts du français correct pour la communication scientifique

Didier GUÉVEL, Université de Paris 13, Sorbonne Paris Cité, France

La diversité des droits à l'aune de la diversité des langues, des cultures et des espèces

Bruno DUMÉZIL, Sorbonne Université, UFR d'Histoire, France

La langue des barbares: grec, latin et langues vernaculaires entre Antiquité et Moyen Âge

Oleg CURBATOV, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, Association Internationale des Professeurs et Maîtres de Conférences des Universités (IAUPL), France

Les objectifs du développement durable, l'éducation et les libertés académiques

SESSION 1

SECTIONS 14h30 – 18h30

Temps de parole:
Interventions – jusqu'à 15 minutes
Discussion – 3 minutes

Section 1 ÉTUDES LINGUISTIQUES 1 Salle 95

Modérateurs:

SMOUCTCHYNSKA Iryna, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

LAZAR Jan, Université d'Opole, Pologne; Université d'Ostrava, République Tchèque

DEMCHUK Nataliia, Université de Commerce et d'Economie de Lviv, Ukraine

Interprétation des métaphores terminologiques du marketing du point de vue de la linguistique cognitive

ANDRIIEVSKA Viktoriia, Université nationale de l'Europe de l'Est Lessia Oukraïнка, Ukraine

Les particularités du texte créolisé sur l'exemple du spot publicitaire

KAIROVA Tetyana, Université nationale de la région de la Mer Noire Petro Mohyla, Ukraine

Les échos de l'Antiquité au service de la communication professionnelle francophone moderne dans le monde de la médecine

OPASHNIUK Nadiia, Université nationale de Zaporijja, Ukraine

De l'actualité d'étude des dominantes socioculturelles en linguistique

HULIEV Logman, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Linguistique appliquée dans la société contemporaine

LAZAR Jan, Université d'Opole, Pologne; Université d'Ostrava, République tchèque

Les reformes de l'orthographe française : bilan et perspectives

SMOUCTCHYNSKA Iryna, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Les catachrèses scientifiques et médiatiques comme modèles de l'enrichissement sémantique

STEPANOV Ievgenii, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Sur les gallicismes régionaux dans le discours urbain russe d'Odessa: mitralieza et shmendefer

TRETYAK Yulia, Université nationale de Zaporijjia, Ukraine

Les procédés discursifs de la portraitisation

ZELENA Iuliia, Université Nationale Ivan Franko de Lviv, Ukraine

Copularisation et incorporation valencielle des verbes pronominaux dans les constructions "verbe attributif pronominal + attribut de cod/coi"

KOVALOVA Veronika, DRAGOMYRETSKYI Oleksii, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

La co-référence des groupes nominaux dans le discours des médias sportifs français et ukrainiens contemporains

Section 2
TRADUCTOLOGIE
Salle 309

Modérateurs:

ANDRIIEVSKA Ella, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

STEFURAK Olena, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine

ANDRIIEVSKA Ella, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Problèmes de la traduction franco-ukrainienne: les outils informatiques aident-ils le traducteur?

CANAUTTE Luc, Haute École Robert Schuman / Université UMONS CFE, Belgique

La littérature ukrainienne traduite en français et le thème de l'Ukraine dans la littérature francophone : regards croisés pour de nouvelles perspectives interculturelles en didactique du FLE

DAHOUKI Ahmed, SALAH Laila Ben, Université Sidi Mohamed Ben Abdellah Maroc

Le contact de la langue française avec les autres langues du contexte littéraire écrit au Maroc

FOKIN Serhii, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Potentiel de la sélection semi-automatique des parallélismes syntaxiques dans l'original et la traduction

HUMENNA Kristina, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Les difficultés de la traduction du roman francophone avec une double stylisation historique

HRYHORENKO Liubov, Établissement d'État "L'Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Terminologie médicale en philologie et traduction

KNIAZIAN Diana, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Les particularités de la traduction des "Exercices de style" de R. Queneau en ukrainien

KOKKINA Lilita, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

"La Tresse" De L. Colombani et sa traduction en ukrainien

NGUYEN DAC Nhu Mai, Association Pour la Promotion des Femmes Scientifiques Vietnamiennes (Apfsv), France

Mercatique prospective de SOVIETICA au cœur des pratiques de la traduction

SAENKO Serhiy, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

L'évolution de la formation des interprètes de conférence en Ukraine

SOLOMARSKA Olena, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Les mots dérivés dans le jurivocabulaire français et leurs équivalents ukrainiens

STEFURAK Olena, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine

L'usage de corpus électroniques dans la pratique de la traduction

CHEREDNYCHENKO Oleksandre, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Le lexique des affaires en français, anglais et ukrainien

MKRTCHYAN Arpine, Université d'État des langues et des sciences sociales V. Brusov, Arménie

Les manifestations stéréotypées dans les traductions des textes littéraires : aspect traductologique

Présentation de la traduction en français du livre d'Irina Malenko SOVIETICA par Mme Nhu Mai NGUYEN DAC.

Section 3
DIDACTIQUE DU FLE 1
Salle 166

Modérateurs:

CANAUTTE Luc, Haute École Robert Schuman / Université UMONS CFE, Belgique
BURMISTENKO Tetiana, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

CANAUTTE Luc, Haute École Robert Schuman / Université UMONS CFE, Belgique
La mise en place d'un système d'assurance qualité dans l'enseignement supérieur : les avantages d'une alter évaluation internationale

GHEDHAHEM Zeinab, Institut Supérieur des Études Appliquées en Humanités de Zaghouan, Université de Tunis, Tunisie
Produire un document audiovisuel en classe de langue: donner du sens aux activités métalinguistiques et au média

CHERTOK Liliia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Approche neurolinguistique dans l'enseignement d'une langue étrangère ou seconde

GHIMOUZE Manel, Université de Jijel, Algérie
La mission virtuelle : un apprentissage linguistique et culturel en classe de FLE

FORGERON Jacques, Fédération Échanges France Ukraine
Le rôle de la "Fédération Échanges France Ukraine" (FEFU) dans la Francophonie en Ukraine

KALYVA Anna, Université nationale et capodistrienne d'Athènes, Grèce
Création de courts-métrages en tant que bonne pratique dans la classe de FLE : motivation, réalisation et évaluation

KEITA Amara, Université d'Uludağ, Turquie
L'obstacle du "Telaffuz" dans l'enseignement/apprentissage du français aux apprenants turcs à Bursa (Turquie) : créativité et stratégies de résolution des enseignants étrangers dans le métier

KNIAZIAN Marianna, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa
La compétence communicative des futurs enseignants dans le cadre de la lecture suivie

LUCHKEVYCH Viktoriia, Université pédagogique d'État Ivan Franko de Drogobytch, Ukraine
L'usage des nouveaux formats de l'information en classe de FLE

PALKEVYCH¹ Oléna, BURMISTENKO² Tetiana, ¹Université nationale Oles Hontchar de Dnipro, Ukraine, ²Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
L'atelier théâtre en classe de FLE

REVUTSKAYA Alena, Université Linguistique de Minsk, Biélorussie
Concevoir une fiche pédagogique pour (avec) une classe de FLE

FERHAT Salem, École Normale Supérieure de Ouargla, Algérie
La composante interculturelle dans l'enseignement-apprentissage de FLE : les supports textuels, un espace d'identité et d'altérité

Section 4
ARTS ET LITTÉRATURES
Salle 94

Modérateurs:

BIKULČIUS Vytautas, Université de Vilnius, Lituanie

BONDARENCO Ana, Université d'État de Moldova, Moldova

RAGEL Philippe, Université Toulouse II – Jean Jaurès, France

BERTRAND Georges A., Académie de Limoges, France

Christian Dotremont, entre calligramme et logogramme

BIKULČIUS Vytautas, Université de Vilnius, Lituanie

"Soumission" de Michel Houellebecq en tant que roman décadent

BONDARENCO Ana, Université d'État de Moldova, Moldova

L'événement légitime et celui aléatoire, leur langage dans le roman d'Albert Camus "La Peste" et dans "Germinal" d'Emile Zola

BOIRO Sana, Université Cheikh Anta de Dakar, Sénégal

L'expression de l'ironie dans les écrits de René Descartes et de Blaise Pascal

STANISLAV Olga, Université nationale de l'Europe d'Est Lessia Oukraïнка, Ukraine

Postmodernisme comme phénomène linguoculturologique de la société française de la fin du XX^e siècle

BONDARENKO Viktoria, Académie du Service de sécurité d'Ukraine, Ukraine

La prose ornementale dans le roman d'Abdellatif Laâbi "Les rides du lion"

TARASIUK Inna, Université Nationale de Zaporijjia, Ukraine

La deixis d'importance dans le texte du roman de Suzanne Prou "Méchamment les oiseaux"

NAMESTIUK Svitlana, Université d'état de médecine de Bukovine, Ukraine

Le rôle de la personosphère dans le développement dynamique de la stratégie de la fabula classique

MOROSHKINA Galina, Université nationale de Zaporijjia, Ukraine

De l'intermédialité vers une vision holistique de la réalité

RAGEL Philippe, Université Toulouse II – Jean Jaurès, France

"Les brumes d'Odessa à l'épreuve du "russian cutting" (à propos du Cuirassé Potemkine, S. M. Eisenstein, 1925)

CONTE Francis, Sorbonne Université, France

Des musées d'ethnographie aux musées de société en Europe

MALIUTINA Natalia, Université de Białystok, Pologne

Mise en scène versus installation dans la théorie du théâtre de Patrice Pavis

DMYTRIIEVA Valeriia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

La perception de la culture française dans l'activité littéraire des écrivains d'expression française (Amélie Nothomb)

Présentation du livre "Le Québec à grands traits" par son auteur Monsieur Bernard

EMONT, Président-fondateur du Centre d'Études du Québec et des Francophonies d'Amérique du Nord (CEQFAN), *MENESR*, c.m. auprès du directeur de la DAF

Section 5
SCIENCES ÉCONOMIQUES ET DE GESTION
Salle 17

Modérateurs:

CURBATOV Oleg, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, Association Internationale des Professeurs et Maîtres de Conférences des Universités (IAUPL), France

LEROUX Erick, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France

ADAIR¹ Philippe, NEZHIVENKO² Oksana, ¹Université Paris-Est Créteil, France, ²Université nationale "Académie Mohyla de Kyiv", Ukraine

La théorie du cycle économique de Tuhan-Baranovsky et sa postérité parmi les économistes français

DELEUIL Jean-Michel, Institut National des Sciences Appliquées de Lyon, France

La production des paysages urbains nocturnes : conflits entre éclairages publics et privés

EKOUAGHE Matthnai, Université nationale d'Économie de Kharkiv, Ukraine

Modélisation mathématique dans le processus de décision de marketing dans les entreprises touristiques: cas des technologies de marketing

LEROUX¹ Erick, LUSSON² Jean-Marc, ¹Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France, ²Membre Cercle Stendhal, CSM-CTI (Météo France), RéUniFEDD, RNF, France

Des normes internationales pour un management du tourisme plus durable, responsable et résilient sur ses territoires / Smart-Cities et Smart-Territories, un nouveau paradigme attendu à l'horizon 2020/2021

LEVANT¹ Yves, NIKITIN² Marc, ¹Université Lille 2 et SKEMA, France, ²Université d'Orléans, France

La distinction des savoirs en management

SANE Insa, Université Assane Seck de Ziguinchor, Sénégal

Problématique de l'Aide Publique au Développement (APD) et vulnérabilité macroéconomique: analyses théoriques et empiriques sur un panel des pays de la CEDEAO

POPOVYCHENKO Iryna, PARSHYNA Margaryta, KONONOVA Oleksandra, SPATAKOVA Oksana, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine
Caractéristiques de l'appareil conceptuel utilisé dans la comptabilité en construction

ROMANENKO Nadiia, KOVALENKO-MARCHENKOVA Yevheniia, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

L'impact de la robotisation sur l'économie moderne

TOVSTONOH Olha, CHALA Veronika, TIMCHENKO Ekaterina, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Les conséquences économiques d'un accord d'association avec l'UE

Section 6
ÉTUDES LINGUISTIQUES 2
Salle 170

Modérateurs:

KRIUCHKOV Heorhii, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

MLYNCHYK Andriy, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa

BURBELO Valentyna, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Les aspects communicatifs du projet : types d'interaction, acteurs, formats communicatifs

KAZLAUSKIENE Vitalija, Université de Vilnius, Lituanie

Construction du sens à l'intérieur du syntagme nominal

KOSTIUK Maryna, TCHUGAÏ Andriy, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Des noms de famille français " racontent " leur origine

KRIUCHKOV Heorhii, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Psycholectes d'agression et de paix dans les poésies de Taras Chevtchenko

MARINASHVILI Malvina, DOBROHORSKA Sofia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Caractéristiques linguistiques du catalogue de mode en ligne

MLYNCHYK Andriy, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa

Le concept antonymique "intelligence / bêtise" dans l'image linguistique du monde des Français

TELETSKA Tetiana, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Quelques réflexions sur la formation et la traduction des néologismes rowlingiens

GRIGORE Oana, VESNA Tetiana, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

La représentation linguistique et culturelle du concept de la politesse en français

PANTCHENKO Inna, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Particularités communicatives de l'acte complimenteur

KHABAROVA Nataliya, Université nationale Oles Hontchar de Dnipro, Ukraine

L'apparition des néologismes en français contemporain

Section 7
DIDACTIQUE DES LANGUES
Salle 60

Modérateurs:

CHOPLIN Cédric, Université Rennes 2, France

BOUTOUB Hakima, Université Amar Telidji Laghouat, Algérie

STULINA Evguénia, Université nationale de Zaporojia, Ukraine

BEZRODNA Marharyta, Prydniprovska Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Développement d'instruments pratiques et d'approvisionnement organisationnel du processus de mise en œuvre de l'externalisation innovante

BOUTOUB Hakima, Université Amar Telidji Laghouat, Algérie
Variation et analyse morphologique des écrits des étudiants en informatique de gestion

CANAUTTE¹ Luc, KIKALO² Angélique, ¹Haute École Robert Schuman / Université UMONS CFE, Belgique, ²Université nationale d'Oujgorod, Ukraine
Pratique de coopération interuniversitaire en FLE : une approche de “mise en relief”

CHEMKHI Mansour, Institut supérieur de l'éducation et de la formation continue, Université virtuelle de Tunis, Tunisie
Enseigner/apprendre une langue-culture étrangère : la problématique du culturel dans les approches communicatives

CHOPLIN Cédric, Université Rennes 2, France
Quand une langue minorisée devient langue d'enseignement : l'exemple du breton

NACIR Sara, TIJJINI Mustapha, ATMANI Mohammed, Université Mohammed Premier, Oujda, Maroc
Les interactions langagières en situation d'enseignement-apprentissage : vers une co-construction des savoirs ? (Le cas de la formation des futurs enseignants de français)

PICHON Denis, Centre de Recherche en Breton et Celtique – Université de Rennes 2, France
Entre Fierté et Mercantilisme, quels sont les vecteurs qui propulsent les langues minorisées dans la sphère économique: le cas de la langue bretonne

SAI Valerii, DUPLIAK Tetiana, Université nationale de Commerce et d'Économie de Kyiv, Ukraine
Rôle de la mobilité internationale de crédits Erasmus+ dans la coopération franco-ukrainienne

PAKHALKOVA-SOICH Tetiana, Université nationale de radioélectronique de Kharkiv, Ukraine
Les interactions des apprenants de français et des étudiants étrangers francophones: ensemble pour des activités enrichissantes

STULINA Evguénia, ISSELE Jean-Luc, Université nationale de Zaporojia, Ukraine
L'insécurité linguistique dans le processus de l'enseignement des textes littéraires

ZERRAD Najib, Faculté des Sciences Fès, Maroc
Motiver à apprendre une langue étrangère à l'université ; quelles méthodes pour quels objectifs ? L'IKIGAI en perspective. Retour d'expérience

Section 8
SCIENCES MÉDICALES
Salle 116A

Modérateurs:

HNENNA Olha, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

YASHKINA Tetiana, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

KHOTYMSKA Yulia, LAVRENIUK Yana, KOVACH Ilona, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Les indicateurs secondaires au traitement orthodontique de la résistance non spécifique de la cavité buccale chez les enfants

MASHEIKO Ivan, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

Métalloprotéinases matricielles dans l'évaluation de la sévérité parodontite avec ostéoporose concomitante

SAVCHENKO Oksana, POSLAVSKA Olexandra, SAVCHENKO Polina, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

L'étude du phénotype immunohistochimie des métastases dans les ganglions axillaires de la tumeur sans localisation primaire connue par rapport au phénotype immunohistochimie du cancer du sein chez la femme de la région de Dnipropetrovsk

SPIRINA Iryna, FAWZY Yelyzaveta, SHORNIKOV Andriy, HNENNA Olha, SHEVCHENKO Yulia, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Caractéristiques de la perception des étudiants en médecine dans la discipline "Psychiatrie, Narcologie"

VYSOCHYNA Iryna, KRAMARCHUK Volodymyr, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Le mode de vie en tant que paradigme professionnel d'attitudes à l'égard de leur propre santé et de celle du patient

VYSOCHINA Iryna, YASHKINA Tetiana, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Analyse du niveau d'information sur les risques des différents types de fumées pour la santé dans l'environnement des jeunes

KOLESNIK Tetiyana, KOSOVA Hanna, NADIUK Alla, KIRICHKO Marina, BELETSKIY Viacheslav, Établissement d'État "Académie de médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

Troubles anxieux-dépressifs chez les patients atteints des maladies cardiovasculaires

ROKUTOV Sergii, Prydniprov's'ka Académie d'État de Culture Physique et de Sport, Ukraine

Formation des troubles du comportement causés par la dépendance à Internet chez les adolescents

ROUAMBA Ablassé, COMPAORE Moussa, OUEDRAOGO Maurice, KIENDREBEOGO Martin, Université Ouaga Joseph KI-ZERBO, Burkina Faso

Fruits sauvages comestibles et santé humaine

STUS¹ Viktor, KRASNOV^{1,2} Volodymyr, OSINNIY² Ivan, POLION^{1,2} Mykyta, DYAGOVEC² Sergii, ALEKSEITSEV² Yurii, ¹Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine; ²Établissement Municipal "Hôpital régional I.I. Metchnikov de Dnipropetrovsk", Ukraine

Cystectomie radicale et lymphadénectomie chez un patient atteint de rein pelvien gauche

GULYUK Anatoliy, VESNA Olena, Université nationale de médecine d'Odessa, Ukraine

Le rôle de l'analyse biochimique dans le pronostic du cours de la parodontite apicale chronique et de ses complications

KOZLOVSKA Olexandra, Établissement d'état " Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Pridneprovska Académie d'État de la culture physique et des sports, Ukraine

L'âme humaine comme l'une des structures anatomiques du corps. les mythes et la réalité

LOGVINENKO Vyacheslav, DAVLIETOVA Nadiia, TCHEREDNITCHENKO Natalia, KALONJI Prince Mbuyi, HRABOVSKYI Yurii, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

Les critères échographiques de la luxation postérieure de l'articulation gleno-humérale

Section 9

DIDACTIQUE DU FLE 2

Salle 104

Modérateurs:

BODNAR Oksana, Université nationale pédagogique de Ternopil Vladimir Gnatuk, Ukraine

KOLESNYCHENKO Natalia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

BODNAR¹ Oksana, IVASIV² Olga, ¹Université nationale pédagogique de Ternopil Vladimir Gnatuk, Ukraine; ²Université management de l'éducation de l'Ukraine NAPS, Ukraine

La structure de l'activité du projet

BRAZHNIKOVA Tatjana, GONCHARENKO Olena, RUDNYEVA Irina, Université nationale Karazine de Kharkiv, Ukraine

L'utilisation des messages publicitaires dans l'enseignement du FLE

GOLUBENKO Lidia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

La formation des futurs professeurs de FLE à l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa

ELBATRAWY Abdel Hamid, Université de Suez, Égypte

L'effet des contes numériques pour le développement de la compréhension auditive auprès des étudiants universitaires (Égypte)

KOLESNYCHENKO Natalia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Enseignant de langues étrangères comme sujet de l'éducation et de la socialisation du genre

KOVAL Natalia, Prydniprovs'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Littérature et architecture : interaction dans la didactique du FLE

KREKOTEN Olena, Université nationale agraire de Soumy, Ukraine

L'introduction des composants non verbaux dans le cours de FLE

STOIATSKA Nataliia, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

La question de l'apprentissage du discours écrit en russe des étudiants francophones

SYTNYK Hanna, Université nationale d'Économie et de Commerce de Kyiv, Ukraine
Des programmes d'anglais à l'étude du français

Section 10
ÉTUDES LINGUISTIQUES 3
Salle 145

Modérateurs:

OUDILOVA Tetyana, Université nationale de Zaporijjia, Ukraine

GRYNKO Liudmyla, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

BRYTVIN Dmytro, Université Nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Les moyens grapho-stylistiques expressifs dans la communication numérique

CHEVTCHOUK Valentine, Université d'État de sciences humaines d'Izmaïl, Ukraine

Les emprunts français dans la langue des gagaouzes de la Bessarabie

GRYNKO Liudmyla, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Catégorie de la détermination / indétermination des noms dans la conscience linguistique des Espagnols

LOSKOUTOVA Nathalie, Université d'État de Marioupol, Ukraine

Variantes lexico-sémantiques en tant que partie intégrale de la structure sémantique du mot

LYAPICHEVA Olena, SOLONETS Iuliia, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Problèmes irrésolus du champ

KOUDINOVA Olga, Université d'État de sciences humaines d'Izmaïl, Ukraine

La perception de la colonie suisse de Chabo dans l'historiographie soviétique: étude linguistique

OUDILOVA Tetyana, Université nationale de Zaporijjia, Ukraine

Allocution: structure du champ fonctionnel

POPIK Irina, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Le composant sémantique du champ lexico-sémantique "gesticulation" en anglais

RADKINA Valentina, Université d'État de sciences humaines d'Izmaïl, Ukraine

Le contenu du code national dans l'identité de la communauté contemporaine

Section 11
SCIENCES EXACTES ET NATURELLES
Salle 307

Modérateurs:

CHAUVIN Remi, Université Toulouse 3-Paul Sabatier, France

GROZAVU Nistor, Université Paris 13, France

MISHENINA Tamara, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

ANDRIEVSKII Sergii, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Coopération franco-ukrainienne dans l'étude de l'évolution chimique de notre Galaxie

CABANES Guénaël, BENNANI Younès, VERDE Rosanna, Université Paris 13, France

Apprentissage automatique à base de réseaux de neurones artificiels pour l'analyse et la visualisation de données distributionnelles

CHAUVIN Remi, Université Toulouse 3-Paul Sabatier, France
Théorie des graphes et chimie moléculaire: aromaticité et expansion carbo-mère, conceptions et applications

GROZAVU¹ Nistor, ROGOVSCHI² Nicoleta, ¹Université Paris 13, France, ²Université Paris Descartes, France
L'intelligence artificielle : nouveaux défis

LIMAM Karim, DOUMONGUE M., BENABED Ahmed, BOULBAIR Amir, Université de La Rochelle, France
Évaluation des concentrations en particules dans une voiture diesel : exposition du conducteur et des passagers

MARAVAL Valérie, CNRS, Laboratoire de Chimie de Coordination (LCC), France
Lipides acétyléniques chiraux bio-inspirés à propriétés anti-cancéreuses

MAZIÈRES Stéphane, Université Toulouse III Paul Sabatier, France
Les polymères, enjeux, synthèse, caractérisation et applications

MISHENINA Tamara, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Paramètres stellaires fondamentaux et l'investigation de la Galaxie

RASTIN Parisa, Université de Lorraine, France
Apprentissage automatique et adaptatif pour le clustering de flux de données complexe

RASOANAIVO¹ Herilala Léa, WADOUCHI² Anne, ¹Université d'Antananarivo, Madagascar; ²Université de Picardie Jules Verne, Amiens, France
La chimie et les plantes

SMELYAKOV Kirill, LUKASHOVA Maryna, Université nationale de radioélectronique de Kharkiv, Ukraine
Modèles progressifs de correction de l'image pour le système autonome de la vision artificielle

MELKONYAN Dzhema, MAKSYMENKO Nadya, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Particularités de la composition chimique des eaux souterraines du gisement Serhiivskyyi

KOVALENKO Svetlana, BONDARENKO Olena, VASSILYEVA Tetiana, IVANOVA Nataliia, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Herbier de l'Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa: collection de Michel Gandoger

YEGOROVA¹ Tatyana, LEVKOV¹ Igor, KYSIL¹ Andriy, BIITSEVA¹ Angelina, KRYKUN¹ Serhii, SAFFON-MERCERON² Nathalie, RYZHOVA¹ Irina, VOITENKO¹ Zoïa, ¹Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine; ²Université Paul Sabatier, Toulouse, France
Déroulement non conventionnel de la réaction de Delépine

Le 4 octobre 2019

SESSION 2

Temps de parole:

Interventions – jusqu'à 15 minutes

Discussion – 3 minutes

9h00-10h00

Atelier "Des interactions sociales ordinaires pour apprendre les mécanismes de l'oral"
animé par **Mme Carole ETIENNE** (CNRS, France) et **Mme Heike BALDAUF-QUILLIATRE** (Université Lyon 2, France) **Salle 17**

9h30 – 12h15

Section 12

DIDACTIQUE DES DISCIPLINES PROFESSIONNELLES

Salle 202

Modérateurs:

PYSAREVSKA Olena, Université Nationale Ivan Franko de Lviv, Ukraine

NEFODOV Olexandre, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

BILETSKA Eleonora, ANTONOVA Olena, HOLOVKOVA Tatiana, KALINICHEVA Viktoria, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

Particularités de l'enseignement de l'hygiène aux étudiants des facultés de médecine faisant leurs études en français

HRYTSENKO Liudmyla, KIY-KOKARYEVA Viktoriia, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

L'adaptation réussie des étudiants étrangers en tant que facteur d'influence sur l'efficacité de leur formation

HAFEZ Stéphane Ahmad, Université Libanaise, Liban

Quels cours bi-multilingues dans les disciplines scientifiques ? Le cas des cours de biologie au département d'éducation physique et sportive de l'Université Libanaise

NAUMENKO Leonid, NEFODOV Olexandre, ZADESENETS Igor, Établissement d'État "L'Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Formation des étudiants étrangers francophones dans l'Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine "

PYSAREVSKA Olena, Université Nationale Ivan Franko de Lviv, Ukraine

Exploitation pédagogique de documents authentiques en classe de FOS (le cas des étudiants en droit international)

RYZHOVA Irina, YEGOROVA Tatyana, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Sur la création d'un manuel pratique pour les étudiants en chimie

CHOMYAK Nina, SLESARCHUK Vladlena, PODPLETNIA Olena, K Aidash Svitlana, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

Les caractéristiques de la motivation dans la formation des étudiants de la 1^{ère} à la 5^{ème} année en "Pharmacie"

KRAMAR¹ Svitlana, NAZAROVA² Darya, GORCHKOVA¹ Antonina, ¹Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine; ²Institut de médecine traditionnelle et non traditionnelle de Dnipro, Ukraine

Les travaux de recherche des étudiants en tant qu'élément constitutif du système d'éducation médicale

KYSILOVA Tetiana, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

L'expérience de l'enseignement de la physique biomédicale pour les étudiants francophones dans l'Établissement supérieur d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé publique d'Ukraine"

KUZNETSOVA Olga, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Première expérience de soutien méthodologique du processus éducatif en discipline "Anatomie humaine" pour des étudiants francophones dans une école supérieure de médecine

MASLAK Anna, SHEVTSOVA Kseniia, TKACHENKO Viktoriia, SHAUL'S'KA Olha, KOROTAIEVA Elina, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

Adaptation des étudiants francophones dans un établissement d'enseignement supérieur médical ukrainien

STANISHEVSKA Nataliia, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

La perception de l'environnement éducatif par les étudiants étrangers des facultés de médecine et de médecine dentaire de l'Académie de Médecine de Dnipropetrovsk

YEHOROVA Svitlana, DARAGAN Galyna, STEPANSKYI Dmytro, KRUSHINSKAYA Tatiana Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé d'Ukraine", Ukraine

L'expérience de l'utilisation des technologies de l'information dans l'étude de la microbiologie

Section 13 ENVIRONNEMENT Salle 307

Modérateurs:

YENGUE Jean Louis, Université de Poitiers, Laboratoire RURALITES, France

ROBERT Amélie, Université de Tours, CNRS, France

BENABED Ahmed, BOULBAIR Amir, LIMAM Karim, Université de La Rochelle, France

Étude expérimentale de la qualité environnementale d'un parc de stationnement sous terrain dans la ville de La Rochelle

GRESKIV¹ Anna Sofia, NIKITINA Natalya, ZADUNAY Veronika, ¹Université nationale Karazin de Kharkiv, Ukraine, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Le problème de la pollution de l'environnement par les métaux lourds

LEBRUN¹ Manhattan, MIARD¹ Florie, KRYVTSOVA² Maryna, BOURGERIE¹ Sylvain, MORABITO¹ Domenico. ¹Université d'Orléans, France; ²Université nationale d'Ouzhhorod, Ukraine

L'utilisation de biochar en phytomanagement pour la gestion de sites miniers pollués par des éléments métalliques

ROBERT Amélie, Université de Tours, CNRS, France

Les peupleraies comme objet de recherche sur les interrelations nature-sociétés: la difficile conciliation entre paysages et biodiversité

BENABED Ahmed, LIMAM Karim, Université de La Rochelle, France

Étude expérimentale des performances des masques respiratoires

ROYER¹ Hélène, YENGUE² Jean Louis, ¹INSA Strasbourg, France, ²Université de Poitiers, France

Biodiversité et gestion des espaces verts : perception des acteurs publics dans le Val de Loire (France)

VASYLIEVA Marharyta, Prydniprovska Académie d'État de Génie Civil et d'Architecture, Ukraine

Synthèse de l'architecture et de l'écologie

Section 14 **ÉTUDES LINGUISTIQUES 4** **Salle 95**

Modérateurs:

MARTINEZ Christine, Université de Varsovie, Pologne

HLADKA Valentyna, Université nationale Yuriy Fedkovytch de Tchernivtsi, Ukraine

BALDAUF-QUILLIATRE¹ Heike, ETIENNE² Carole, ¹Laboratoire ICAR, Université Lyon 2, France, ²Laboratoire ICAR, CNRS, France

L'étude des interactions en français : de la théorie à la pratique

BARAC Milan, Université du Monténégro, Monténégro

Quelques particularités de la langue des médias audiovisuels français

BENAZOUZ Nadjiba, REFRAFI Soraya, Université de Biskra, Algérie

Métissage linguistique dans le discours journalistique algérien

DRAGOMYRETSKYI Oleksii, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

L'interview : entre le discursif et le narratif, entre l'oral et l'écrit

HLADKA Valentyna, Université nationale Yuriy Fedkovytch de Tchernivtsi, Ukraine

Les unités phraséologiques en tant que manifestation de l'idiomaticité de la langue

HEIKO Tetiana, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Tendances modernes dans le sociolecte des jeunes en français

MARTINEZ Christine, Université de Varsovie, Pologne

La procédure de compositionnalité des collocations formées de réfugié + nom

RYMYAK Iryna, Université nationale Ivan Franko de Lviv, Ukraine

Les particularités pragmatiques de la syntaxe expressive dans l'énonciation de l'acte illocutoire du compliment (à partir des œuvres dramatiques françaises des XVII^e-XVIII^e siècles)

SKRYPNYK Antonina, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
L'application de la théorie des graphes à l'analyse du langage des enfants autistes

STASILO Miroslav, Académie militaire Général Jonas Zemaitis / Université de Vilnius, Lituanie
Place des adjectifs dans le discours musical : chanson et rap français

TUCHKOVA Olena, KOTOVA Yuliia, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine
L'argot comme un sociolecte dans le roman " Leurs enfants après eux " de Nicolas Mathieu

Section 15
DIDACTIQUE DU FLE 3
Salle 304

Modérateurs:

KACHANOVSKA Tetiana, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

DAHER Francelina, Université libanaise, Liban

ATMANI Mohammed, TIJJINI Mustapha, NACIR Sara, Université Mohammed Premier, Oujda, Maroc

L'université marocaine à l'aune des filières de l'éducation : la langue au confluent de la formation, la recherche et la professionnalisation

DAHER Francelina, Université libanaise, Liban

Écriture plurilingue et interculturalité: quel impact sur des étudiants de didactique de la langue française ?

KACHANOVSKA Tetiana, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Quel enseignement / apprentissage de la contraction de textes dans le contexte universitaire ukrainien ?

KAFI Khaled, Université Ibn Khaldoun Tiaret, Algérie

Enseigner le français dans les départements scientifiques. Une démarche ingénierique

MYKOLAYEVYCH-DZHUMAN Nataliya, Université nationale de Lviv, Ukraine

Interactivité en classe de FLE : ère du numérique, du ludique et de l'interactif

PALTSEVA Valentina, VYDYSHEVA Olha, Université nationale "Académie juridique d'Odessa", Ukraine

Expérience et perspectives de l'enseignement du français aux étudiants en droit de l'Université nationale "Académie juridique d'Odessa

PODKOVYROFF Nanouchka, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Nouvelles tendances en vue de la préparation des enseignants de langues étrangères: expérience Université Paris III Sorbonne Nouvelle

VIT Nadiia, IVANOVA Nataliia, RUMYANTSEVA Olena, Université nationale I.I. Metchnikov d'Odessa, Ukraine

Principes du multilinguisme et de la diversité culturelle: élaboration des programmes communs dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères

Section 16
ÉTUDES LITTÉRAIRES
Salle 94

Modérateurs:

OUADIABANTOU Patrick Armand, Université Marien NGOUABI, Congo Brazzaville
SAVCHUK Ruslana, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine

MIKHILOV Aleksandre, Université nationale de la région de la Mer Noire Petro Mohyla, Ukraine

La poétique et le sens du roman "Écrivains" d'Antoine Volodine

KRYVORUCHKO Svitlana, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv, Ukraine

Esthétique de l'amour dans le roman de Yann Moix "Jubilation vers le ciel"

SAVCHUK Ruslana, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine

L'intermédialité du texte littéraire : vers une nouvelle méthodologie de recherche interdisciplinaire

SHARGAY Iryna, Université nationale de Zaporijjia, Ukraine

La musicalité du roman " Ritournelle de la faim " de J.M. G. Le Clézio et sa transmission dans la traduction

SHUBKINA Kateryna, Établissement d'État "Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère de la Santé de l'Ukraine", Ukraine

"Autofiction en mineur" de Jean Patrick Modiano

OUADIABANTOU Patrick Armand, Université Marien NGOUABI, Congo Brazzaville

Les déviations lexico-syntaxiques dans l'écriture romanesque d'Alain Mabanckou

PAOULS Viktoria, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv, Ukraine

Liaison de la nature et de l'humain dans le poème "Chanson" de Stuart Merrill

SEMENIUK Olena, Université nationale de l'Europe d'Est Lessia Oukrainka, Ukraine

Le phénomène du discours littéraire de Guillaume Musso comme d'un représentant du postmodernisme français du XXI siècle

Section 17
SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES ET SOCIALES
Salle 166

Modérateurs:

JOSSERAND Sylvie, Université de Nîmes, France

LE MAIGAT Patrice, Université de Rennes 1, France

BAKAYANOVA Nana, Université Nationale "Académie juridique d'Odessa", Ukraine

La réforme du barreau en Ukraine: expérience et perspectives

COULIBALY Onata Chaka, **AGNICHIO Clotilde**, Université Felix Houphouët Boigny d'Abidjan, Côte d'Ivoire

Analyse des consommateurs de drogues et de leur usage en Côte d'Ivoire

JOSSERAND Sylvie, Université de Nîmes, France

Plaidoyer pour un enseignement clinique du droit

LE MAIGAT Patrice, Université de Rennes 1, France

Intelligence artificielle et systèmes judiciaires de civil law : entre réalité et fantasme, quelle justice pour demain ?

MAIEV Andrii, Institut régional d'administration publique d'Odessa de l'Académie nationale d'administration publique auprès du Président de l'Ukraine

Centralisation et décentralisation: tendances européennes et expérience ukrainienne

MENGES-LE PAPE Christine, Université Toulouse 1 Capitole, France

Enseigner en français la tradition juridique slave : les cours d'Adam Mickiewicz au Collège de France

KOLISNYK Maksym, Université nationale de radioélectronique de Kharkiv, Ukraine

Les enjeux de la réforme de décentralisation en Ukraine

PETIT Lénsta, Association Internationaliste " Réunir ", France

Le Confédéralisme démocratique. Nouveau projet politique de l'impérialisme

RUDENKO Oksana, Université nationale de radioélectronique de Kharkiv, Ukraine

La coopération internationale pour lutter contre la cybercriminalité au niveau européen

SIMONYAN Simon, Université Française en Arménie, Université Lyon 3, France

La responsabilité civile face à l'intelligence artificielle

TSUKAN Oksana, ROSSIKHIN Vasyl, Université nationale de radioélectronique de Kharkiv, Ukraine

La régulation légale de la coopération transfrontalière en Europe et en Ukraine

SOPYLIUK Nataliia, GLEKH Olga, Université nationale Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine

Le mouvement des greeters dans la région Rhône-Alpes

12h15 – 12h45

CLÔTURE DU COLLOQUE

Salle 202

Faculté de philologie romano-germanique
de l'Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa
24/26, boulevard Frantsouzkiy, Odessa